

Montageanleitung | Assembly instructions | Instructions de montage | Installatie instructies



L I V I A N O

LIVIANO (titan | titanium | titan | titaan)
Art. 350000-001 (26" | 28")

Bei Fragen zu Ihrem Fahrrad und der Montierbarkeit eines Gepäckträgers kontaktieren Sie bitte Ihren Fahrradhändler. | If you have any questions about your bicycle and its compatibility with a bicycle carrier, please contact your bicycle dealer. | Si vous avez des questions sur votre vélo ou sur la compatibilité de votre porte-bagages avec votre vélo, contactez votre revendeur | Voor eventuele vragen over de fiets en het monteren van een bagagedrager kunt U zich wenden tot Uw rijwielhandelaar.

tubus carrier systems GmbH
Vimkamp 24 | 48157 Münster | GERMANY | www.tubus.com

Zubehör (nicht im Lieferumfang enthalten)
Accessories (not included)
Accessoires (non compris dans la livraison)
Accessoires (niet inbegrepen)



Art. 79005

D Hinweis: Bitte schützen Sie den Träger an allen Kontaktpunkten vor Abrieb durch Taschenbefestigungen unbedingt mit der Schutzfolie oder dem Abriebschutz.

EN Note: Please protect the carrier against abrasion at all contact points of bag fixings with our protection foil or the abrasion protection.

F Remarque: Veuillez absolument utiliser notre film ou nos petits tubes de protection pour éviter d'abîmer le porte-bagages au niveau des points de fixation des sacoches.

NL Aanwijzing: Bescherm tegen slijtage de contactpunten van fietstassen op de drager met onze Schutzfolienseit of bescherming tegen afschuring, aub.



Art. 79006

Art. 18022

D 3-fach-Spanngurt, verstellbar
EN 3 part fixture straps, adjustable
F Tendeur 3 brins, ajustable
NL 3-Voudige spangordel, verstelbaar



SCHELLEN-ADAPTERSET:

ART. 71614 Ø 14 mm | 0.55"
ART. 71616 Ø 16 mm | 0.63"
ART. 71618 Ø 18-19 mm | 0.71-0.75"
ART. 71621 Ø 21-22 mm | 0.83-0.87"
ART. 71624 Ø 24-25 mm | 0.94-0.98"



Art. 71500

D Schnellspanner-Adapter für Hinterradträger
EN Adapter set for QR-axle-mounting
F Adaptateur à blocages rapide pour porte-bagages arrière
NL Snelspanner-adapter voor achterdrager



Art. 70024

D Fußverlängerung für Hinterradträger
EN Extension part for rear carriers
F Pièce d'extension pour porte-bagages arrière
NL Verlengstuk voor achterdragers

Lieferumfang | Included parts | Contenu de la livraison | Leveringomvang

[1] 2x | ART. 71008 | 8 mm

[2] 4x | ART. 41512 | M5 x 12 mm | ISO 4762-A2-70

[3] 4x | ART. 40150 | M5 | 5,3 x 10 mm | ISO 7090-140 HV-A2

[4] 2x | ART. 32403 | 240 mm | titan | titanium | titan | titaan

[5] 2x | ART. 30219 | M6 x 18 mm

[6] 2x | ART. 40162 | M6 | 6,4 x 12 mm | ISO 7090-140 HV-A2

[7] 2x | ART. 45612 | M6 x 12 mm | ISO 7380-A2-70

[9] 2x | ART. 40405 | 14 x 6,1 mm

[10] 6x | ART. 72107 | 10 x 0,7 mm

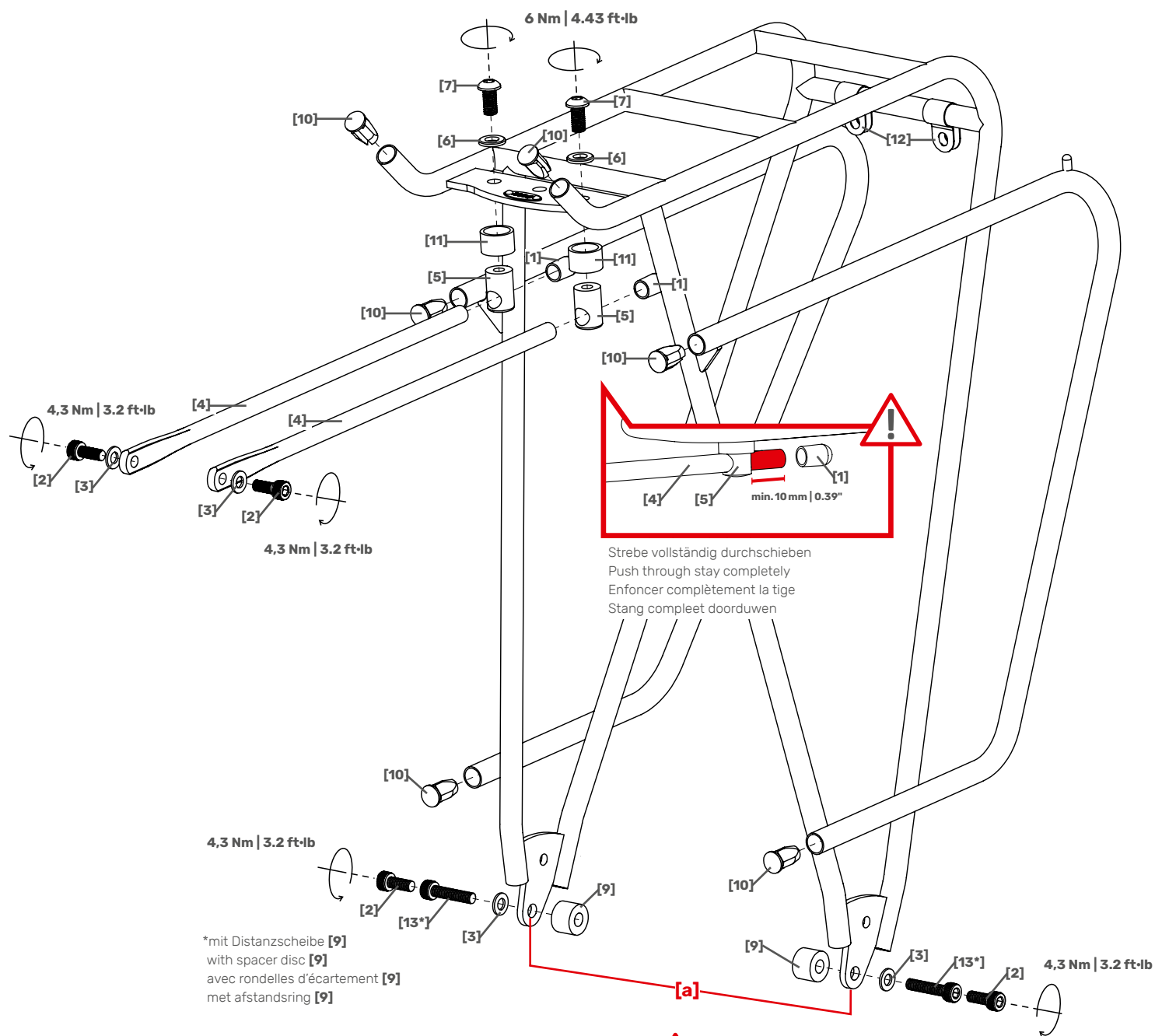
[11] 2x | ART. 33305 | 15 x 12 x 9,5 mm (D x d x L)

[12] 2x | ART. 10310 | für Rücklichtmontage, 10-mm-Rohr | for rear light mounting, 10 mm tube

[13] 2x | ART. 41522 | M5 x 22 mm | ISO 4762-A2-70

Zur Montage benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten) | Needed tools for assembly (not included) | Outils nécessaires à l'assemblage (non compris dans la livraison) | Voor de montage noodzakelijk gereedschap (niet inbegrepen)

4 mm + 5 mm
Innensechskant | Allen wrench | Clé mâle à six pans | Binnensekstant



Strebe vollständig durchschieben
Push through stay completely
Enfoncer complètement la tige
Stang compleet doorduwen

*mit Distanzscheibe [9]
with spacer disc [9]
avec rondelles d'écartement [9]
met afstandsring [9]

D Beachten Sie bitte unbedingt folgende Hinweise, um Ihre Garantieansprüche nicht zu gefährden.

EN Please note the following instructions in order to maintain your guarantee.

F Veuillez impérativement observer les indications suivantes pour ne pas compromettre votre garantie.

NL Let op de volgende instructies om uw garantie-aanspraak niet in gevaar te brengen.



D Falls der hintere Fahrradrahmen größer oder kleiner sein sollte als der erlaubte Fußabstand [a] (Innenmaß) Ihres tubus-Gepäckträgers, darf der Gepäckträger nicht montiert werden. **Bitte beachten Sie den in der Zeichnung angegebenen Fußabstand.**

EN In case the rear bicycle frame is larger or smaller than the admissible feet spacing [a] (internal dimension) of your tubus carrier, the carrier must not be mounted. **Please note the dimensions indicated in the drawing.**

F S'il s'avère que la partie arrière du cadre de vélo est plus large ou moins large que l'écartement autorisé des pieds de votre porte-bagages [a] tubus, le montage du porte-bagages n'est pas permis. **Veillez tenir compte de l'écartement des pieds indiqué sur le schéma.**

NL Indien de montage-afstand aan het fietsframe breder of smaller is als de afstand tussen de voetjes [a] van uw tubus-drager, mag de drager niet gemonteerd worden. **Let op de installatie breedte zoals aangegeven in de tekening.**

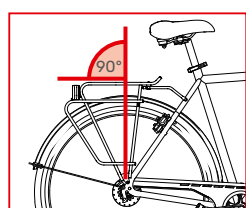


D Der Gepäckträger ist nicht für die Montage eines Kindersitzes zugelassen!

EN The carrier is not allowed for mounting a child seat!

F Le porte-bagages n'est pas homologué pour supporter un siège enfant !

NL Gebruik de bagagedrager niet voor de bevestiging van een kinderzitje!



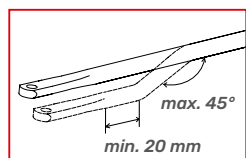
OPTIMAL

D Waagrechte Montage der Ladefläche.

EN Mounting of rack: horizontal cargo area.

F La surface du porte-bagages doit être fixée horizontalement.

NL Horizontale montage van de ladeplatform.



DO-IT-YOURSELF-OPTION:

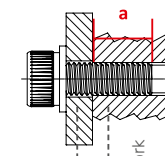
D Die Strebe kann durch Biegen angepasst werden.

EN The round stay can be adapted by means of bending.

F Le tube support s'ajuste en le courbant au besoin.

NL De beugel kan worden aangepast door buigende.

Sicherheitshinweise für Schraubverbindungen | Safety information on screw connections | Consignes de sécurité pour assemblages vissés | Veiligheidsinstructies voor schroefverbindingen:



Einschraubtiefe für Gewinde in Fahrradrahmen/-gabel | Screwing depth for threaded eyelets in frame/-fork | Profondeur de vissage pour trous taraudés/où filetés sur cadre/fourche vélo | Inschroefdiepte voor schroefverbinding in het fietsframe/-vork

- Stahlrahmen/-gabel | Steel frame/-fork
Cadre/fourche en acier | Stalen frame/-vork:
M5: a = min. 5,0 mm | 0.19"; M6: a = min. 6,0 mm | 0.23"
- Aluminiumrahmen/-gabel | Aluminium frame/-fork
Cadre/fourche en aluminium | Aluminium frame/-vork:
M5: a = min. 8,0 mm | 0.31"; M6: a = min. 10,0 mm | 0.39"

Mit Sicherungsmutter | With locknut | Avec écrou autobloquant | Met zelfborgende moertje

Gewindeüberstand (b) muss mindestens 2 mm betragen. Nach jeder Demontage neue Sicherungsmutter verwenden. Thread must extend at least 2 mm | 0.08" beyond nut/thread in frame (b). A new locking nut must be used after each disassembly.

Une fois vissé, le filet doit dépasser d'au moins 2 mm (b). Après chaque démontage, remonter avec des écrous de blocage neufs.

Schroefdraad (b) moet minstens 2 mm te zien zijn. Na elke demontage een nieuwe borgmoer gebruiken.



Hinweis: Gewindeüberstand (b) darf maximal 5 mm betragen und mit keinem Bauteil des Fahrrades (Laufrad, Kette, Lenkung usw.) kollidieren.

Note: Thread may extend max. 5 mm | 0.2" beyond nut/thread in frame (b) and must not collide with any component of the bicycle (wheel, chain, steering).

Remarque: Le filet ne doit pas dépasser de plus de 5 mm. La partie du filet dépassant ne doit toucher aucune pièce du vélo (roue, chaîne, direction, etc.).

Aanwijzing: Schroefdraad (b) mag maximaal 5 mm uitsteken. Overtollig schroefdraad mag niet tegen andere onderdelen van de fiets botsen (wiel, ketting, stuurinrichting, enz.).

